

# VERS LE FUTUR

Ordre du jour de la réforme de la justice civile

Du 30 avril au 2 mai, 2006 • Hilton Montréal Bonaventure • 900, rue de la Gauchetière Ouest • Montréal, Québec

Le Forum canadien sur la justice civile\* présente *Vers le futur*. Treize séances d'experts rassembleront pendant trois jours la profession juridique, le public et les chefs les plus influents et les plus respectés de la réforme de la justice civile au Canada.

## Qui est invité ?

Les juges, les avocats, les conseillers juridiques d'entreprise, les litigants, les administrateurs judiciaires, les décideurs, les médiateurs, les universitaires et le public.

Venez assister à la conférence *Vers le futur* sur la réforme de la justice civile. Les faits saillants de la conférence incluent des séances interactives sur les réformes de la justice civile à travers le Canada. Les conférenciers et les congressistes détermineront les réussites et les échecs. Ensemble, nous établirons les priorités des réformes à venir.

Des conférenciers d'honneur du Canada et de l'étranger nous entretiendront des voies et moyens pouvant rendre notre système de justice civile plus accessible, plus efficace, plus équitable et plus efficient. Il y aura des exposés portant sur des réformes en vigueur dans le cadre de la direction future de la réforme de la justice civile au Canada. La conférence portera aussi sur des pratiques visant à réduire les coûts, les retards et les abus dans la gestion de litiges. C'est l'occasion par excellence d'en apprendre plus sur la réforme de la justice civile au Canada, en Australie, au Royaume-Uni, aux États-Unis et dans les pays du continent européen.

## CONFÉRENCIERS D'HONNEURS\*:

**Pascoe Pleasence**, chef du centre de recherche des services juridiques, Commission des services juridiques et professeur invité au University College de Londres

**le juge Geoffrey Lance Davies**, OA, Cour d'appel de Queensland (Australie)

**le juge en chef adjoint Dennis O'Connor**, Cour d'appel de l'Ontario

\* Ne manquez pas de suivre les détails et le programme de la conférence à :

<http://www.cfcj-fcjc.org/>

## Coprésidents honoraires :

le juge en chef J. J. Michel Robert,  
Cour d'appel du Québec

la juge Eleanore Cronk,  
Cour d'appel de l'Ontario

## Comité organisateur de la conférence Vers le futur :

la juge Debra Paulseth, Présidente

le juge Pierre E. Audet

Carl Baar

Linda Bogard

la juge Carol Cohen

Daphne Dumont, cr

Mary Ellen Hodgins

Diana Lowe

M. Jerry McHale, cr

la juge June Ross

Mohan Sharma

Seymour Trachimovsky

le notaire Rod Wacowich, cr

\* Le financement et l'aide pour la coordination, planification et la recherche ont été fournis par la Alberta Law Foundation, le Fonds du Barreau canadien pour le droit de demain, le Ministère du Procureur général - Ontario (Division des services aux tribunaux), le Barreau du Haut-Canada et par les partenaires suivants :



CBA.ORG



INSTITUT CANADIEN  
D'ADMINISTRATION DE LA JUSTICE

# VERS LE FUTUR

**LE BUREAU D'INSCRIPTION** ouvre à midi le dimanche 30 avril dans le grand hall du Hilton Montréal Bonaventure.

**LE MOT DE BIENVENUE ET LE COCKTAIL** ont lieu à la Cour d'appel le dimanche de 18 h à 19 h 30 –RSVP – **VOIR LE FORMULAIRE D'INSCRIPTION.**

**DEUX JOURS** de séances éducatives, incluant une réception et un dîner le lundi soir.

**\*POUR OBTENIR LE DÉTAIL DU PROGRAMME ET LA LISTE COMPLÈTE DES CONFÉRENCIERS, CONSULTEZ LE SITE WEB DE LA CONFÉRENCE À [HTTP://WWW.CFCJ-FCJC.ORG/](http://www.cfcj-fcjc.org/)**

## SUJETS DE LA CONFÉRENCE\*:

- L'avenir de la justice civile : culture, communication et changement
- Défis du système de justice civile – Obstacles à l'accès et à une réforme efficace
- Hypothèses divergentes sur le système de justice civile et réformes novatrices en Australie qui écartent ces hypothèses
- Limiter les frais de litige – procédures en matière de petites créances
- Normes pour le nouveau millénaire – Répondre aux attentes du public
- Obstacles à l'accès à la justice dans le système de justice civile
- Les parties au litige – Leurs opinions, leurs expériences et leurs attentes
- Répondre aux besoins des plaideurs non représentés et ceux qui se représentent eux-mêmes
- Le rôle des avocats dans la gestion des litiges et de ses coûts
- Intégrer le RED dans les causes civiles
- Vers le futur

## TRANSPORT :

WestJet offre un rabais de 10 % sur leur meilleur tarif régulier aux participants à la conférence. Pour être admissible au rabais spécial, appelez au 1-888-493-7853 pour faire la réservation en mentionnant le numéro du congrès, QC #3495. (L'horaire des vols est affiché à [www.westjet.ca](http://www.westjet.ca), mais vous devez composer le numéro sans frais pour faire la réservation.)

## HÉBERGEMENT :

HILTON MONTRÉAL BONAVENTURE • 900, rue La Gauchetière Ouest  
Montréal, Québec

- Nous avons réservé des chambres au tarif spécial de 189 \$ la nuit, taxes en sus.
- La réservation doit être faite directement auprès de l'hôtel en composant le (514) 878-2332 ou sans frais le 1-800-267-2575, ou en ligne à : [www.hiltonmontreal.com/reservations](http://www.hiltonmontreal.com/reservations) (code : CIV)
- Il n'y a aucune garantie d'obtenir une chambre au Hilton Montréal Bonaventure au tarif réduit si la réservation est faite après le **31 mars 2006.**

**Mentionnez que vous assistez à la conférence *Vers le futur* pour obtenir le tarif réduit.**

## MERCI AUX COMMANDITAIRES !

### CATÉGORIE OR

**FASKEN  
MARTINEAU** 

**GOWLINGS**

### CATÉGORIE ARGENT

  
**PEAK**  
ENERGY SERVICES TRUST

**TORYS** LLP  
NEW YORK TORONTO

**BLAKE,  
CASSELS &  
GRAYDON** LLP  
BARRISTERS & SOLICITORS

  
FMC

FRASER MILNER CASGRAIN LLP

**McCarthy  
Tétrault**

### CATÉGORIE BRONZE

**Goodmans** LLP

**Veillez vérifier le site web fréquemment vu que les nouveaux commanditaires seront ajoutés à mesure qu'ils sont confirmés.**

# Formulaire d'inscription

## Frais d'inscription :

Les frais d'inscription à la conférence incluent : 14 heures de participation et d'information réparties sur deux jours, une réception à la Cour d'appel à Montréal, le petit-déjeuner et le déjeuner lundi et mardi, un cocktail et banquet en soirée, les documents de la conférence et autre matériel documentaire.

**Veillez cocher la case appropriée.**

	Inscription	TPS	TOTAL*
<input type="checkbox"/> Inscription à tarif préférentiel (au plus tard le 31 mars 2006)	595 \$	41,65 \$	636,65 \$
<input type="checkbox"/> Inscription (après le 31 mars 2006)	695 \$	48,65 \$	743,65 \$

\* Les résidents du Québec doivent ajouter la TVQ de 7,5 %.

TVQ 1018505645 TQ0001 TPS 108102831 RT0001

## RSVP :

### \*\*Le dimanche 30 avril 2006

Mot de bienvenue et cocktail à la Cour d'appel

- Oui, j'y assisterai.
- Oui, je voudrais acheter des billets additionnels pour le mot de bienvenue et le cocktail à 69,02 \$ (TPS et TVQ inclus) par invité.  
Nom de l'invité ou des invités \_\_\_\_\_

\*\*Remarque spéciale : N'oubliez pas de confirmer votre présence. La liste des participants et de leurs invités sera remise au personnel de sécurité de la Cour d'appel. Seules les personnes ayant confirmé leur présence peuvent assister à la réception. Ceux et celles dont le nom ne figure pas sur la liste de sécurité ne pourront pas entrer à la Cour d'appel.

### Le lundi 1er mai 2006

Dîner-conférence

- Oui, j'y assisterai.
- Oui, je voudrais acheter des billets additionnels pour le cocktail et dîner du lundi soir à 97,77 \$ (TPS et TVQ inclus) par invité.  
Nom de l'invité ou des invités \_\_\_\_\_

- M.  
 Mme  
 Autre \_\_\_\_\_

Nom et titre tel qu'il doit paraître sur l'insigne :

\_\_\_\_\_  
Nom Prénom

\_\_\_\_\_  
Désignation et titre

\_\_\_\_\_  
Firme ou organisation

\_\_\_\_\_  
Adresse

### Mode de paiement

(paiement exigible au moment de la demande d'inscription)

- Chèque  Visa  MasterCard

\_\_\_\_\_  
No de la carte

\_\_\_\_\_  
Date d'expiration

\_\_\_\_\_  
Signature autorisée

- A) Faites le chèque ou le mandat à l'ordre de :**  
Forum canadien sur la justice civile

- B) Remplissez et retournez ce formulaire accompagné du paiement à :**

Chantal Duguay-Hyatt  
Coordonnatrice de la conférence

par la poste : Forum canadien sur la justice civile

110 Law Centre  
University of Alberta  
Edmonton AB T6G 2H5

par téléc. : (780) 492-6181

\_\_\_\_\_  
Ville Province/État/Pays Code postal

\_\_\_\_\_  
No de téléphone au bureau No de télécopieur

\_\_\_\_\_  
Courriel

Indiquez vos besoins spéciaux, le cas échéant (régime alimentaire, accès par fauteuil roulant, etc.)

Préférence linguistique pour le matériel imprimé :  Anglais  Français  Les deux

### Annulation

Toute annulation d'une inscription payée et reçue par le Forum canadien sur la justice civile au plus tard le 14 avril 2006 sera remboursée à 75 %. Aucun remboursement ne sera accordé après le 14 avril 2006, incluant les « défections », mais les participants peuvent se faire remplacer.

### Disponibilité

Ne tardez pas. Le nombre de places est limité. La date limite des inscriptions est le 14 avril 2006. L'inscription et le paiement doivent être reçus avant cette date pour participer. Les demandes d'inscriptions reçues après le 14 avril 2006 seront acceptées selon les disponibilités.

**Pour plus d'information, communiquez avec**

**Chantal Duguay-Hyatt, coordonnatrice de la conférence**

**Tél. : (780) 492-8868 • Téléc. : (780) 492-6181 • Courriel : Intofuture06@law.ualberta.ca**

**Mises à jour du programme : <http://www.cfcj-fcjc.org/>**